

## **Polski**

### **Wskazówki dotyczące użytkowania:**

- Noszenie stroju odbywa się wyłącznie podczas imprez świątecznych i wydarzeń dekoracyjnych.
- Przed założeniem upewnij się, że strój jest kompletny, a wszystkie elementy (np. kaptur, spodnie, dodatki) są na miejscu i nieuszkodzone.
- Podczas użytkowania zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić materiału, szczególnie podczas siadania i wstawania.

### **Pielęgnacja:**

- Strój welurowy czyść zgodnie z zaleceniami producenta – najlepiej ręcznie prać w letniej wodzie z delikatnym detergentem.
- Prasuj delikatnie, najlepiej odwrócony, na niskiej temperaturze, aby nie uszkodzić weluru.
- Unikaj suszenia w suszarce bębnowej oraz stosowania silnych środków chemicznych, które mogą zmienić kolor lub strukturę materiału.

### **Utylizacja:**

- Po zakończeniu użytkowania przechowuj strój w suchym, czystym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.
- Nie spalaj produktu ani nie wyrzucaj go do środowiska.

## **English**

### **Usage Instructions:**

- Wear the velvet Santa Claus costume exclusively during festive events and decorative occasions.
- Before wearing, ensure that the costume is complete and that all parts (e.g., hood, trousers, accessories) are in place and undamaged.
- While in use, handle the costume with care to avoid damaging the fabric, especially when sitting down or standing up.

### **Care Instructions:**

- Clean the velvet costume according to the manufacturer's instructions – hand wash in lukewarm water with a mild detergent is recommended.
- Iron gently at a low temperature, preferably inside-out, to protect the velvet.
- Avoid tumble drying and the use of harsh chemicals that could alter the color or texture of the fabric.

### **Disposal Instructions:**

- After use, store the costume in a dry, clean place out of the reach of children.

- Dispose of the product in accordance with local textile waste regulations.
- Do not incinerate the product or discard it into the environment.

## **Čeština**

### **Pokyny k použití:**

- Kostým Santy z weluru používejte výhradně při slavnostních a dekorativních akcích.
- Před nasazením se ujistěte, že je kostým kompletní, a že všechny části (např. kapuce, kalhoty, doplňky) jsou na svém místě a nepoškozené.
- Během nošení dbejte na opatrnost, abyste nepoškodili materiál, zejména při sedání a vstávání.

### **Péče:**

- Čistěte welurový kostým dle pokynů výrobce – doporučuje se ruční praní v mírně teplé vodě s jemným detergentem.
- Žehlete opatrně na nízké teplotě, nejlépe naruby, abyste chránili welur.
- Vyhněte se sušení v sušičce a používání agresivních chemikálií, které by mohly ovlivnit barvu nebo strukturu materiálu.

### **Likvidace:**

- Po použití uchovávejte kostým na suchém a čistém místě, mimo dosah dětí.
- Zlikvidujte produkt v souladu s místními předpisy o textilních odpadech.
- Kostým nevepalujte ani nevyhazujte do přírody.

## **Slovenčina**

### **Pokyny na používanie:**

- Strúč Svätého Mikuláša z welúru používajte výhradne počas sviatočných a dekoratívnych podujatí.
- Pred nasadením sa uistite, že je kostým kompletný a všetky časti (napr. kapucňa, nohavice, doplnky) sú na svojom mieste a nepoškodené.
- Počas používania buďte opatrní, aby ste nepoškodili materiál, najmä pri sedení a vstaní.

### **Starostlivosť:**

- Kostým čistite podľa odporúčaní výrobcu – odporúča sa ručné pranie v mierne teplej vode s jemným pracím prostriedkom.
- Žehlite ho opatrne na nízkej teplote, najlepšie naruby, aby ste ochránili welúr.
- Vyhnite sa sušeniu v sušičke a používaniu agresívnych chemikálií, ktoré môžu ovplyvniť farbu či štruktúru materiálu.

### **Utylizácia:**

- Po ukončení používania uložte kostým na suché a čisté miesto, nedostupné pre deti.
- Produkt zlikvidujte podľa miestnych predpisov o textilných odpadoch.

- Nezapáľajte produkt a nevyhadzujte ho do prírody.

## **Deutsch**

### **Gebrauchsanweisung:**

- Tragen Sie den Velours-Weihnachtsmannkostüm ausschließlich zu festlichen und dekorativen Anlässen.
- Überprüfen Sie vor dem Tragen, ob der Kostüm vollständig ist und alle Teile (z. B. Kapuze, Hose, Accessoires) vorhanden und unbeschädigt sind.
- Achten Sie während des Tragens darauf, den Stoff nicht zu beschädigen, insbesondere beim Hinsetzen und Aufstehen.

### **Pflegehinweise:**

- Reinigen Sie den Kostüm gemäß den Herstellerangaben – Handwäsche in lauwarmem Wasser mit mildem Waschmittel wird empfohlen.
- Bügeln Sie den Kostüm vorsichtig bei niedriger Temperatur, idealerweise auf links, um den Velours zu schützen.
- Vermeiden Sie Trockner und den Einsatz aggressiver Chemikalien, die die Farbe oder Struktur des Stoffes verändern könnten.

### **Entsorgungshinweise:**

- Lagern Sie den Kostüm nach der Verwendung an einem trockenen, sauberen Ort, der für Kinder unzugänglich ist.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Textilabfälle.
- Verbrennen Sie das Produkt nicht und entsorgen Sie es nicht in der Umwelt.

## **Українська**

### **Рекомендації щодо використання:**

- Костюм Св. Миколая з велюру використовуйте виключно для святкових та декоративних цілей.
- Перед носінням переконайтеся, що костюм повний, а всі його частини (наприклад, капюшон, штани, аксесуари) знаходяться на місці та не пошкоджені.
- Під час носіння будьте обережні, щоб не пошкодити матеріал, особливо при сидінні та вставанні.

### **Догляд:**

- Очищуйте костюм відповідно до рекомендацій виробника – бажано прати вручну в теплій воді з м'яким миючим засобом.
- Прасуйте обережно на низькій температурі, краще навпаки, щоб захистити велюр.
- Уникайте використання агресивних хімічних засобів, відбілювачів і автоматичної сушки.

### **Утилізація:**

- Після використання зберігайте костюм у сухому та чистому місці, недоступному для дітей.
- Утилізуйте продукт згідно з місцевими нормами щодо текстильних відходів.
- Не спалюйте продукт і не викидайте його у навколишнє середовище.

## **Română**

### **Instrucțiuni de utilizare:**

- Purtați costumul de Moș Crăciun din catifea exclusiv în scopuri decorative și festive, asigurându-vă că se potrivește corect.
- Înainte de a-l purta, verificați că toate componentele (de exemplu, glugă, pantaloni, accesorii) sunt complete și neavariate.
- În timpul purtării, aveți grijă să nu deteriorați materialul, mai ales la așezare și ridicare.

### **Instrucțiuni de întreținere:**

- Curățați costumul conform recomandărilor producătorului – se recomandă spălarea manuală în apă caldă cu detergent delicat.
- Căliți cu grijă la o temperatură scăzută, de preferință pe dos, pentru a proteja catifeaua.
- Evitați uscarea în mașina de uscat, precum și utilizarea substanțelor de curățare agresive sau a înălbitorilor.

### **Instrucțiuni de eliminare:**

- După utilizare, păstrați costumul într-un loc uscat și curat, inaccesibil copiilor.
- Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile textile.
- Nu incinerați produsul și nu-l aruncați în mediul înconjurător.

## **Magyar**

### **Használati utasítások:**

- A velúros Mikulásruha kizárólag dekorációs és ünnepi célokra viselendő, ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjen.
- Viselés előtt ellenőrizze, hogy a ruha teljes, és minden alkatrész (például kapucni, nadrág, kiegészítők) a helyén van és nem sérült.
- Használat közben ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az anyagot, különösen az ülés és az állás során.

### **Ápolási utasítások:**

- A ruhát tisztítsa a gyártó utasításai szerint – ajánlott kézzel mosható langyos vízben, enyhe mosószerrel.
- Vasalja óvatosan, alacsony hőmérsékleten, lehetőleg kifordítva, hogy megőrizze a velúr szerkezetét.
- Kerülje a gépi szárítást, az erős vegyszerek, fehérítők használatát.

### **Ártalmatlanítási utasítások:**

- Használat után tárolja a ruhát olyan helyen, amely gyermekek számára nem elérhető.
- A terméket a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne égesse el, és ne dobja ki a ruhát a környezetbe.

### **Български**

#### **Инструкции за употреба:**

- Носете костюма на Свети Никола от велур само за декоративни и празнични цели, като се уверите, че пасва правилно.
- Преди да го носите, проверете дали всички части (например, качулка, панталони, аксесоари) са пълни и не са повредени.
- По време на носене, внимавайте да не повредите материала, особено при сядане и ставане.

#### **Инструкции за поддръжка:**

- Почиствайте костюма редовно според препоръките на производителя – се препоръчва ръчно пране в топла вода с мек препарат.
- Гладете внимателно на ниска температура, най-добре обърнат наопаки, за да не се повреди велурът.
- Избягвайте използването на силни химически почистващи средства, избелващи агенти и сушене в сушилня.

#### **Инструкции за утилизация:**

- След употреба съхранявайте костюма на сухо и чисто място, недостъпно за деца.
- Утилизирайте продукта според местните наредби за текстилни отпадъци.
- Не спалювайте продукта и не го изхвърляйте в околната среда.

### **Ελληνικά**

#### **Οδηγίες χρήσης:**

- Φορέστε τη στολή του Άγιου Μικολάου από φέτσα αποκλειστικά για διακοσμητικούς και εορταστικούς σκοπούς, διασφαλίζοντας ότι εφαρμόζει σωστά.
- Πριν το φορέσετε, ελέγξτε ότι όλα τα μέρη (π.χ. κουκούλα, παντελόνι, αξεσουάρ) είναι πλήρως παρουσιασμένα και ακέραια.
- Κατά τη διάρκεια χρήσης, προσέξτε να μην καταστρέψετε το ύφασμα, ειδικά όταν κάθεστε ή σηκώνεστε.

#### **Οδηγίες φροντίδας:**

- Καθαρίζετε τη στολή τακτικά με ένα απαλό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά.
- Εάν χρειάζεται, σκουπίστε τη ελαφρά με ένα υγρό πανί και αφήστε τη να στεγνώσει πλήρως.

- Αποφύγετε τη χρήση σκληρών καθαριστικών, λευκαντικών και τη χρήση στεγνωτηρίου.

#### **Οδηγίες απόρριψης:**

- Μετά τη χρήση, φυλάξτε τη στολή σε μέρος που δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα κλωστοϋφανσμάτων.
- Μην καίτε το προϊόν και μην το πετάτε στο περιβάλλον.

#### **Lietuvių**

##### **Naudojimo nurodymai:**

- Veluroso Šv. Mikalojaus kostiumą dėvėkite tik dekoratyviniais ir šventiniais tikslais, užtikrindami, kad jis tinkamai tinka.
- Prieš užsidėdami, patikrinkite, ar visi kostiumo elementai (pvz., kapucė, kelnes, aksesuarai) yra komplektiški ir nepažeisti.
- Naudojimo metu būkite atsargūs, kad nesusidarytumėte sužalojimų, ypač sėdint ar atsistojus.

##### **Priežiūros nurodymai:**

- Kostiumą reguliariai valykite su minkšta, sausa šluoste, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.
- Jei reikia, švelniai nuvalykite kostiumą drėgnu šluoste ir leiskite gerai išdžiovėti.
- Venkite agresyvių valymo priemonių, baliklių bei džiovinimo su džiovykle.

##### **Utilizacijos nurodymai:**

- Naudojimo pabaigoje kostiumą laikykite sausoje ir švarioje vietoje, kur vaikai neturi prieigos.
- Produktą utilizuokite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
- Nepdeginkite kostiumo ir neišmeskite jo į aplinką.

#### **Latviešu**

##### **Lietošanas norādījumi:**

- Valkājiet velveta Svētā Miklāja kostīmu tikai dekoratīviem un svinīgiem mērķiem, nodrošinot, ka tas jums labi sedz.
- Pirms valkāšanas pārbaudiet, vai visi kostīma daļas (piemēram, kapuce, bikses, aksesuāri) ir komplektā un nebojātas.
- Lietošanas laikā esiet uzmanīgi, lai nesabojātu audumu, it īpaši, kad sēžat vai ceļaties.

##### **Kopšanas norādījumi:**

- Regulāri tīriet kostīmu ar mīkstu, sausu drānu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.
- Ja nepieciešams, viegli noslauciet ar mitru drānu un rūpīgi nosusiniet.
- Izvairieties no agresīvu tīrīšanas līdzekļu, balinātājiem un žāvēšanas mašīnas.

**Utilizācijas norādījumi:**

- Pēc lietošanas uzglabājiēt kostīmu vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Produktu iznīciet saskaņā ar vietējiem tekstilatkritumu noteikumiem.
- Neapdedziniet produktu un nemest to vidē.

**Suomi****Käyttöohjeet:**

- Samettinen Joulupukin asu käytetään ainoastaan koriste- ja juhlaikäyttöön, varmistaen, että se istuu oikein.
- Ennen asunnon käyttöä tarkista, että kaikki osat (esim. huppu, housut, lisävarusteet) ovat mukana ja vahingoittumattomia.
- Käytön aikana ole varovainen, jotta et vahingoita materiaalia esimerkiksi istuessasi tai noustessasi.

**Hoito-ohjeet:**

- Puhdista asu säännöllisesti pehmeällä, kuivalla liinalla pölyn ja lian poistamiseksi.
- Tarvittaessa pyyhi asu kevyesti kostutetulla liinalla ja anna sen kuivua huolellisesti.
- Vältä voimakkaiden pesuaineiden, valkaisuaineiden ja rumpukuivaamisen käyttöä.

**Hävitysohjeet:**

- Säilytä asu käytön jälkeen kuivassa ja puhtaassa paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Hävitä tuote paikallisten jätteenkäsittelymääräysten mukaisesti.
- Älä polta tuotetta äläkä heitä sitä ympäristöön.

**Hrvatski****Korištenje:**

- Strój Svetog Nikole od velura koristite isključivo u dekorativne i svečane svrhe, pazeći da pravilno pristaje.
- Prije nošenja provjerite jesu li svi dijelovi (npr. kapuljača, hlače, dodaci) prisutni i neoštećeni.
- Tijekom nošenja budite oprezni kako ne biste oštetili materijal, osobito pri sjedenju i ustajanju.

**Njega:**

- Redovito čistite kostim mekanom, suhom krpom kako biste uklonili prašinu i nečistoće.
- Po potrebi, lagano obrišite kostim vlažnom krpom i temeljito osušite.
- Izbjegavajte korištenje agresivnih sredstava za čišćenje, izbjeljivača i sušenje u sušilici.

**Odlaganje:**

- Nakon uporabe, čuvajte kostim na mjestu nedostupnom djeci.

- Proizvod odložite u skladu s lokalnim propisima o tekstilnim otpadima.
- Nemojte spaljivati proizvod niti ga odlagati u okoliš.

## **Slovenščina**

### **Uporaba:**

- Sv. Miklavžev kostum iz velveta uporabljajte izključno za dekorativne in praznične namene, pri čemer poskrbite, da vam dobro sedi.
- Pred nošenjem preverite, ali so vsi deli (npr. kapuca, hlače, dodatki) popolni in nepoškodovani.
- Med nošenjem bodite previdni, da ne poškodujete materiala, zlasti pri sedenju in vstajanju.

### **Vzdrževanje:**

- Kostum redno čistite z mehko, suho krpo, da odstranite prah in umazanijo.
- Po potrebi ga rahlo obrišite z rahlo vlažno krpo in dobro osušite.
- Izogibajte se uporabi agresivnih čistil, izbeljevalcev in sušilnice.

### **Odstranjevanje:**

- Po uporabi shranjujte kostum na mestu, ki je nedostopno otrokom.
- Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o tekstilnih odpadkih.
- Kostum ne sežigajte in ga ne odlagajte v okolje.

## **Français**

### **Utilisation:**

- Portez le costume en velours de Saint-Nicolas uniquement à des fins décoratives et festives, en veillant à ce qu'il vous aille correctement.
- Avant de le porter, vérifiez que toutes les pièces (par exemple, la capuche, le pantalon, les accessoires) sont présentes et intactes.
- Pendant l'utilisation, faites preuve de prudence afin de ne pas endommager le tissu, notamment en vous asseyant ou en vous levant.

### **Entretien:**

- Nettoyez régulièrement le costume avec un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et la saleté.
- Si nécessaire, essuyez-le légèrement avec un chiffon humide et laissez-le sécher complètement.
- Évitez l'utilisation de produits nettoyants agressifs, d'agents de blanchiment et du séchage en machine.

### **Élimination:**

- Après utilisation, rangez le costume dans un endroit inaccessible aux enfants.

- Éliminez le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets textiles.
- Ne pas incinérer le produit et ne pas le jeter dans l'environnement.

## **Español**

### **Uso:**

- Utilice el disfraz de Papá Noel en terciopelo exclusivamente para fines decorativos y festivos, asegurándose de que le quede correctamente.
- Antes de usarlo, verifique que todas las partes (por ejemplo, la capucha, los pantalones, los accesorios) estén completas y sin daños.
- Durante su uso, tenga cuidado de no dañar el material, especialmente al sentarse o levantarse.

### **Cuidado:**

- Limpie el disfraz regularmente con un paño suave y seco para eliminar el polvo y la suciedad.
- Si es necesario, límpielo ligeramente con un paño húmedo y déjelo secar completamente.
- Evite el uso de agentes de limpieza agresivos, blanqueadores y el secado en máquina.

### **Eliminación:**

- Después de su uso, guarde el disfraz en un lugar inaccesible para los niños.
- Deseche el producto de acuerdo con la normativa local sobre residuos textiles.
- No incinere el producto ni lo arroje al medio ambiente.

## **Svenska**

### **Användning:**

- Bär den velour Jultomte-dräkten enbart för dekorativa och festliga ändamål, och se till att den sitter korrekt.
- Kontrollera att alla delar (t.ex. huva, byxor, tillbehör) är kompletta och oskadade innan användning.
- Var försiktig under användningen för att inte skada tyget, särskilt vid att sitta ner och resa dig.

### **Skötsel:**

- Rengör dräkten regelbundet med en mjuk, torr trasa för att avlägsna damm och smuts.
- Om nödvändigt, torka av den lätt med en fuktig trasa och låt den torka helt.
- Undvik att använda starka rengöringsmedel, blekmedel och torktumling.

### **Bortskaffande:**

- Förvara dräkten efter användning på en plats otillgänglig för barn.
- Kassera produkten enligt lokala föreskrifter för textilavfall.

- Förbränn inte produkten och släng den inte i naturen.

## **Português**

### **Uso:**

- Utilize o traje de Papai Noel em veludo exclusivamente para fins decorativos e festivos, certificando-se de que lhe cai bem.
- Antes de usá-lo, verifique se todas as peças (por exemplo, a capuz, as calças, os acessórios) estão presentes e sem danos.
- Durante o uso, tenha cuidado para não danificar o tecido, especialmente ao sentar-se ou levantar-se.

### **Cuidados:**

- Limpe o traje regularmente com um pano macio e seco para remover poeira e sujeira.
- Se necessário, passe um pano ligeiramente úmido e deixe o traje secar completamente.
- Evite o uso de produtos de limpeza agressivos, alvejantes e a secagem em máquina.

### **Descarte:**

- Após o uso, guarde o traje em um local inacessível para crianças.
- Descarte o produto de acordo com as regulamentações locais de resíduos têxteis.
- Não incinere o produto nem o deposite no meio ambiente.

## **Nederlands**

### **Gebruik:**

- Draag het velouro kostuum van de Kerstman uitsluitend voor decoratieve en feestelijke doeleinden en zorg ervoor dat het goed past.
- Controleer vóór gebruik of alle onderdelen (bijv. kap, broek, accessoires) compleet en onbeschadigd zijn.
- Wees tijdens het dragen voorzichtig om het materiaal niet te beschadigen, vooral bij het zitten en opstaan.

### **Onderhoud:**

- Reinig het kostuum regelmatig met een zachte, droge doek om stof en vuil te verwijderen.
- Veeg het kostuum indien nodig licht af met een vochtige doek en laat het grondig drogen.
- Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen, bleekmiddelen en het gebruik van een droger.

### **Afvalverwerking:**

- Bewaar het kostuum na gebruik op een plek die voor kinderen onbereikbaar is.
- Verwijder het product conform de lokale voorschriften voor textielafval.
- Verbrand het product niet en gooi het niet in de natuur.

**Italiano****Uso:**

- Indossa il costume di Babbo Natale in velluto esclusivamente per scopi decorativi e festivi, assicurandoti che calzi correttamente.
- Prima di indossarlo, verifica che tutte le parti (ad esempio, la cappuccio, i pantaloni, gli accessori) siano complete e integre.
- Durante l'uso, fai attenzione a non danneggiare il tessuto, soprattutto durante il sedersi e l'alzarsi.

**Cura:**

- Pulisci regolarmente il costume con un panno morbido e asciutto per rimuovere polvere e sporco.
- Se necessario, passalo delicatamente con un panno umido e lascialo asciugare completamente.
- Evita l'uso di detergenti aggressivi, candeggina e l'asciugatura in asciugatrice.

**Smaltimento:**

- Dopo l'uso, conserva il costume in un luogo inaccessibile ai bambini.
- Smaltisci il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti tessili.
- Non incenerire il prodotto né gettarlo nell'ambiente.